MANUAL
DEL PROPIETARIO - OPERADOR

Antes de utilizar el producto, leer y comprender completamente este manual

E

INSTRUCCIONES DE USO

CORTACÉSPED CC4-BS46 / CC6-BS53AL

CONTENIDOS

SECCIÓN 1: PRÁCTICASPARAELUSOCORRECTOYSEGURO 3

SECCIÓN 2: INSTRUCCIONESDEDESEMBALAJE 7

SECCIÓN 3: INSTRUCCIONESDEMONTAJE 8

SECCIÓN 4: CONTROLES 9

SECCIÓN 5: USO 10

SECCIÓN 6: AJUSTES 12

SECCIÓN 7: MANTENIMIENTO 13

SECCIÓN 8: ENGRASE 15

SECCIÓN 9: ALMACENAMIENTO 15

SECCIÓN 10: RESOLUCIÓNDEPROBLEMAS 16

SECCIÓN 1: PRÁCTICASPARAELUSOCORRECTOYSEGURO

PRECAUCIÓN: ESTE SÍMBOLO SEÑALA IMPORTANTES INTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE, DE NO SER SEGUIDAS, PODRÍAN PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD PERSONAL Y/O MATERIAL DEL USUARIO O DE OTRAS PERSONAS LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL ANTES DEL USO DE SU CORTACÉSPED. EL NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA CAUSAR DAÑOS PERSONALES. CUANDO VEA ESTE SÍMBOLO SIGA SUS INDICACIONES.

PELIGRO: Su cortacésped ha sido diseñado para su utilización de acuerdo con las normas de seguridad de este manual de instrucciones. Como con cualquier tipo de equipo motorizado la falta de cuidado o la negligencia por parte del operario puede tener graves consecuencias. Este cortacésped puede amputar manos y pies o lanzar objetos despedidos. De no observarse las instrucciones de seguridad se podrían causar lesiones o incluso la muerte.

DEFINICIÓN DE SÍMBOLOS

Lea el manual de instrucciones y uso cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del cortacésped.

No corte el césped cuando haya gente especialmente niños o animales alrededor.

Cuchilla móvil. No acercar las manos o los pies a la cuchilla.

Al limpiar reparar o inspeccionar el aparato asegúrese de que la cuchilla y todas las partes móviles se hayan detenido. Desconecte la tapa de la bujía y mantenga la tapa alejada de la conexión para evitar una puesta en marcha accidental.

Use protección para ojos y oídos cuando opere este aparato.

ARRANQUE. Este motor llega embalado sin combustible. Consulte las instrucciones de uso para comprobar la capacidad del depósito

NO LLENE DEMASIADO EL DEPÓSITO: Consulte el manual del motor para ver información más detallada.

USO GENERAL

- Lea este manual de usuario cuidadosamente y en su totalidad antes del montaje del aparato Lea entienda y siga todas las instrucciones situadas en el aparato y en el manual antes de su uso Familiarícese con los mandos y el uso correcto del aparato antes de su uso Mantenga este manual en un lugar seguro para su referencia habitual en el futuro y para el pedido de repuestos.
- Su cortacésped es una herramienta motorizada de precisión no un juguete Por lo tanto, extreme la precaución en todo momento El cortacésped ha sido diseñado para llevar a cabo una labor cortar hierba No lo use para ningún otro propósito.

- Nunca permita usar un cortacésped motorizado a niños menores de 14 años Los niños a partir de esa edad solo deberán utilizar el aparato bajo estricta supervisión de sus padres. Solamente se deberá permitir el uso de este aparato a individuos responsables que estén familiarizados con estas normas de seguridad.
- Mantenga alejadas a las personas del área de trabajo y en especial a niños y animales. Detenga el motor si éstos se encuentran próximos al cortacésped para ayudar a evitar contacto con la cuchilla o daños por objetos que puedan salir despedidos Aunque el área de trabajo debe estar completamente limpia puede haber objetos que hayan pasado inadvertidos y salir despedidos accidentalmente en cualquier dirección pudiendo causar daños personales graves al operador o a cualquier otra persona que se encuentre en su radio de acción.
- Inspeccione escrupulosamente el área donde se va a trabajar Retire todas las piedras, palos, cables, huesos, juguetes y otros objetos que puedan ser arrastrados y lanzados por el cortacésped en cualquier dirección y causar daños personales al usuario o a cualquier otra persona que se encuentra en el área. Planee un recorrido de corte que evite la expulsión de materiales hacia carreteras, aceras, o personas que se encuentren en la zona Para poder evitar lesiones por objetos mantenga a los niños otros operarios y cualquier persona en general por lo menos a 25 metros del cortacésped mientras esté en funcionamiento.
- Use siempre pantallas faciales o gafas de seguridad durante el uso, la reparación o ajuste del aparato, para proteger los ojos de los objetos que puedan saltar del aparato en cualquier dirección.
- Use zapatos de trabajo resistentes, de suela dura y petos cerrados y camisa. Se recomienda el uso de camisas y pantalones que cubran brazos y piernas, así como calzado de seguridad. No lleve ropa floja o accesorios; pueden quedar atrapados en las partes móviles Nunca opere un cortacésped descalzo con sandalias o con zapatos de suela fina o resbaladiza (zapatillas de loneta).
- No ponga las manos o los pies cerca o debajo de las partes rotatorias. Manténgalos alejados de la zona de salida de hierba, ya que la cuchilla rotatoria puede causar lesiones.
- Muchas lesiones ocurren como resultado de que el cortacésped pase por encima de un pie tras una caída. No se mantenga agarrado al aparato si se cae; suelte la barra inmediatamente.
- Nunca tire del cortacésped hacia usted mientras se encuentra andando. Si debe retroceder al llegar a un muro o cualquier otro obstáculo siga los pasos siguientes:
    1. Sepárese del cortacésped y estire los brazos por completo.
    2. Asegúrese de tener un buen apoyo en el suelo y estar en equilibrio.
    3. Retroceda con el cortacésped lentamente, siempre una distancia menor que la mitad de lo que se encuentra alejado del aparato.
    4. Repita estos pasos las veces que sea necesario.
- No opere el cortacésped si se encuentra bajo la influencia de las drogas o el alcohol.
- No arranque el motor si el mecanismo propulsor está conectado a otros aparatos.
- La barra de control de corte es un elemento de seguridad. Nunca intente puentear este mecanismo. Ésto provocaría que el dispositivo de seguridad no funcionase y podría resultar en daños personales por el contacto con la cuchilla giratoria. La barra de control debe poderse operar libremente con facilidad en ambas direcciones y volver automáticamente a su posición cuando se suelte.

- No utilice nunca el aparato cuando la hierba esté mojada. Asegúrese siempre de tener una postura equilibrada y segura Un tropiezo y una caída puede causar graves daños personales. Mantenga firmemente agarrada la barra de control y camine, no corra. Si nota que está perdiendo el equilibrio, SUELTE INMEDIATAMENTE LA BARRA DE CONTROL y la cuchilla dejara de rotar en menos de tres segundos.
- Solamente corte la hierba de día o con buena luz artificial.
- Detenga la cuchilla cuando cruce zonas de grava, caminos o carreteras.
- Si el aparato comienza a vibrar de manera anormal, detenga el motor y compruebe inmediatamente la causa. La vibración suele ser un síntoma de algún problema.
- Apague el motor y espere a que la cuchilla se detenga completamente antes de retirar el recogedor de hierba o desatascar la salida. La cuchilla sigue rotando durante unos segundos tras la parada del motor. No ponga ninguna parte del cuerpo en la zona de la cuchilla hasta que esté seguro de que ésta ha parado de rotar completamente.
- No use el cortacésped sin una protección adecuada, o sin el recogedor de hierba, los deflectores y otros sistemas de seguridad correctamente colocados.
- El silenciador y el motor alcanzan temperaturas elevadas y pueden causar quemaduras. No tocar.
- Utilice solo accesorios aprobados por el fabricante para este aparato. Lea, comprenda y siga las instrucciones incluidas en los accesorios aprobados.
- Si se encuentra en una situación no cubierta en este manual, tenga cuidado y utilice el sentido común. Contacte con su proveedor si necesita asistencia.

USO EN PENDIENTES

Para su seguridad, utilice la medida de nivel para comprobar la pendiente antes de operar este 15 grados, indicados en la medida cortacésped en zonas inclinadas SI la pendiente es superior a de nivel, no use el cortacésped en esa zona, ya que puede dar lugar a lesiones graves.

SÍ:

- Corte en sentido horizontal en las pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme la precaución al cambiar de dirección en las pendientes.
- Fíjese si hay agujeros, raíces, objetos ocultos o baches. La hierba alta puede esconder los obstáculos.
- Asegúrese siempre de tener una posición estable. Un resbalón y una caída puede causar lesiones graves. SI nota que está perdiendo el equilibrio, suelte la barra de control inmediatamente y la cuchilla se detendrá en menos de 3 segundos.

NO:

- No corte cerca de zanjas o taludes. El operario podría perder el equilibrio o resbalar.
- No corte pendientes mayores de 15 grados, como se indica en la medida de nivel.
- No corte hierba húmeda. El suelo mojado puede provocar resbalones.

NIÑOS

Si el operador no se da cuenta de la presencia de niños, pueden ocurrir accidentes graves. Los niños suelen acercarse al cortacésped o al área donde se está trabajando. No dé por hecho que el niño va a permanecer en el último sitio donde lo vio.

- Mantenga a los niños fuera de la zona de trabajo y bajo la atenta supervisión de un adulto responsable, diferente a la persona que esté realizando el trabajo.
- Esté alerta y apague el cortacésped si un niño se acerca al área de trabajo.
- Antes y en el momento de moverse hacia atrás, mire atrás y abajo, y compruebe que no hay niños u otros obstáculos.
- No permita que menores de 14 años utilicen el cortacésped. Los adolescentes de 14 años o más deberían leer y entender las reglas de uso y las normas de seguridad de este manual.
- Extreme la atención al acercarse a esquinas ocultas, matorrales, árboles y cualquier otro objeto que pueda obstaculizar la visión de un niño u otro objeto que pueda interferir.

MANTENIMIENTO

- Tenga mucha precaución al manipular la gasolina u otros combustibles. Éstos son altamente inflamables y sus emanaciones pueden explotar.
- Use únicamente contenedores de gasolina autorizados.
- Nunca abra la tapa del depósito o añada combustible mientras el motor esté en funcionamiento. Deje que el motor se enfríe durante por lo menos dos minutos antes de repostar.
- Vuelva a cerrar la tapa del depósito fuertemente y limpie cualquier derrame de gasolina antes de volver a encender el motor, ya que de lo contrario se podría prender fuego o producir una explosión.
- Apague los cigarrillos, puros, pipas o cualquier otra fuente de ignición.
- No reponga combustible en un lugar interior porque las emanaciones inflamables se podrían acumular en la zona.
- No guarde el aparato o el depósito de combustible en un lugar donde pueda haber llamas o chispazos como por ejemplo una caldera de gas, un calentador o una chimenea.
- No encienda el motor en zonas interiores cerradas.
- Para reducir el riesgo de incendios, mantenga el cortacésped limpio de hierba, hojas y otros materiales que se puedan acumular. Limpie los derrames de aceite o combustible. Deje que el motor se enfríe durante por lo menos 5 minutos antes de guardarlo.
- Antes de limpiar reparar o inspeccionar el aparato asegúrese de que la cuchilla y todas otros materiales que se puedan acumular Limpie los derrames de aceite o combustible. Deje que el motor se enfríe durante por lo menos 5 minutos antes de guardarlo.
- Antes de limpiar, reparar o inspeccionar el aparato, asegúrese de que la cuchilla y todas las partes móviles se hayan detenido. Desconecte el cable de la bujía, y manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental.

- Compruebe las sujecciones de la cuchilla y del motor frecuentemente por si se hubiesen aflojado. Asimismo, inspeccione visualmente la cuchilla por si hubiese daños (partes dobladas, agrietadas o gastadas). Recambie la cuchilla por otra que tengan las mismas características originales mostradas en este manual.
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el equipo está en condiciones seguras de trabajo.
- No altere los mecanismos de seguridad. Compruebe su correcto funcionamiento regularmente.
- Si golpea un objeto extraño, detenga el motor, retire el cable de la bujía e inspeccione el cortacésped por si hubiese daños. Repare el daño antes de volver a arrancar y utilizar el cortacésped.
- No intente ajustar las ruedas ni la altura de la cuchilla mientras el motor esté encendido.
- Los componentes del recogedor de hierba se gastan y se estropean con el uso lo que podría dejar las partes móviles al descubierto y permitir que algún objeto saliese despedido. Para su seguridad, compruebe sus componentes con regularidad y recámbielos si es necesario con piezas recomendadas por el fabricante.
- La cuchilla del cortacésped está afilada y puede cortar. Envuélvala o utilice guantes, extremando la precaución durante su manipulación.
- No cambie la puesta a punto ni la velocidad del motor estipulada. Las velocidades excesivas del motor pueden ser peligrosas.
- No ajuste el acelerador con el motor en funcionamiento.

SECCIÓN 2: INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

SAQUE EL CORTACÉSPED DE LA CAJA *(Ver Fig. 1)*

- Retire las grapas y rompa las lengüetas superiores, o corte la cinta adhesiva del cartón para abrir la tapa.
- Retire los componentes sueltos incluidos con su cortacésped (manual de instrucciones, etc.) y guárdelos.
- Corte las esquinas y aplane la caja de cartón.
- Retire el envoltorio.
- Deslice o haga rodar el cortacésped fuera de la caja y compruebe que no haya quedado ningún componente suelto en la caja.

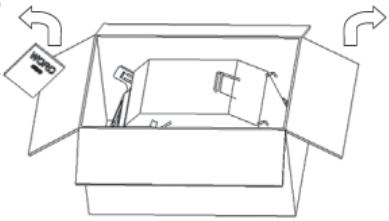


FIG. 1

DESCONECTE EL CABLE DE LA BUJÍA *(Ver Fig. 2)*

Antes de preparar su cortacésped desconecte el cable de la bujía de la bujía y acóplelo contra el motor enganchando el capuchón de goda a una tuerca o clip metálico en el motor.

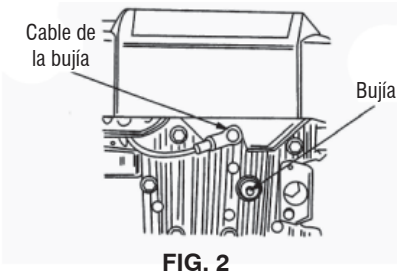


FIG. 2

SECCIÓN 3: INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ELEMENTOS REQUERIDOS PARA EL MONTAJE

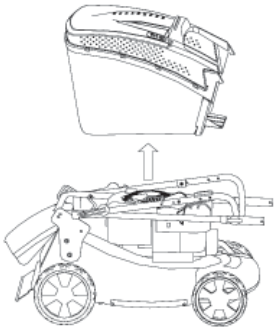
- Alicates (no son imprescindibles pero se recomiendan).
- Llave inglesa (para apretar las tuercas M8).
- Aceite de motor.
- Gasolina.

IMPORTANTE: Este cortacésped se envía SIN GASOLINA o ACEITE en el motor Asegúrese de que añade la gasolina y aceite adecuados tal y como se indica en el manual de uso del motor antes de utilizar el cortacésped.

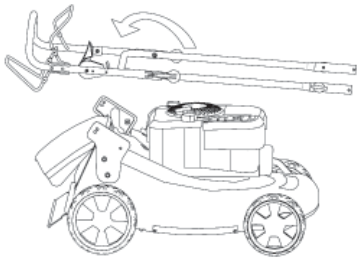
NOTA: Las referencias al lado derecho e izquierdo se hacen siempre desde el punto de vista de la persona que maneja el aparato.

MONTAJE DEL CORTACÉSPED Siga los puntos del 1 al 7 para montar el cortacésped.

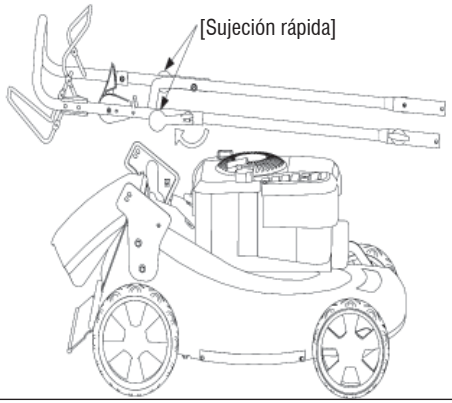
Paso 1: Desmonte el recogedor de hierba del cortacésped y retírelo de la zona.



Paso 2: Levante la barra superior y manténgala alineada con la parte inferior.

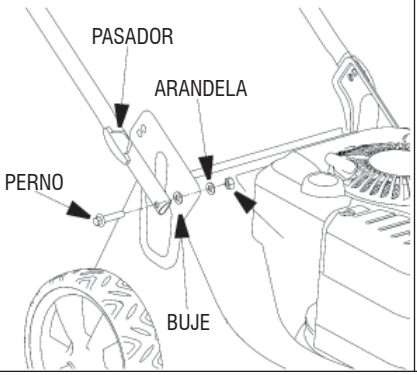


Paso 3: Asegure las manillas de sujeción en la barra superior.



Paso 4: Levante la barra y sus componentes Asegúrese de no trabar el cable de control.

Paso 5: Monte la parte inferior de la barra de control sobre los soportes de la carcasa con la ayuda de unos alicates.
Paso 6: Coloque el pasador frente al nivel deseado y asegure la barra con los pernos arandelas, bujes y tuercas correspondientes.



Paso 7: Fije los cables de control a la barra con las abrazaderas correspondientes.

SECCIÓN 4: CONTROLES

PALANCA DE FRENO DEL VOLANTE DE INERCIA ***(Ver Fig. 3)***

La palanca de freno de está situada en la barra superior del cortacésped. Esta palanca de freno deberá de presionarse para arrancar y usar el cortacésped. Libere la palanca de freno para detener el motor y la cuchilla.

PRECAUCIÓN: La palanca de freno es un dispositivo de seguridad. No intente variar su función. La cuchilla está diseñada para girar siempre que el motor se encuentre en marcha.

PALANCA DEL EMBRAGUE DE TRANSMISIÓN ***(Ver Fig.3)***

Apriete la palanca del embrague para activar el sistema de transmisión. Suelte la palanca del embrague para desactivar el sistema de transmisión. Suelte el embrague para reducir la velocidad al acercarse a un obstáculo, realizar un giro o detenerse.

CUERDA DE ARRANQUE *(Ver Fig.3)*

La cuerda de arranque se encuentra conectada a la barra superior Vea la Fig. 6. Colóquese detrás del cortacésped en la posición de uso para arrancar el aparato.

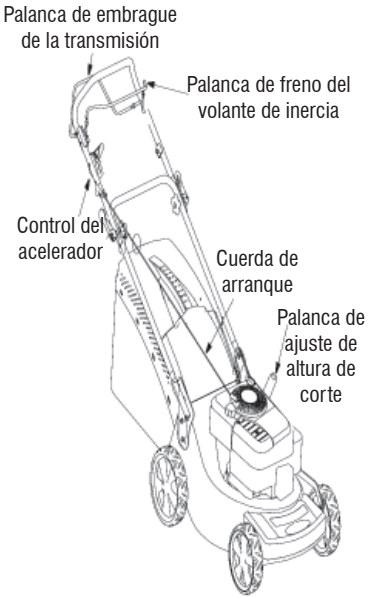

Palanca de embrague de la transmisión
Palanca de freno del volante de inercia
Control del acelerador
Cuerda de arranque
Palanca de ajuste de altura de corte

FIG. 3

CONTROL DE VELOCIDAD ***(Ver Fig. 4)***

El mando del acelerador está situado en la barra de control. Se usa para controlar la velocidad del motor.

Mueva la palanca del acelerador hacia adelante para aumentar la velocidad.

Mueva la palanca del acelerador hacia atrás para reducir la velocidad.

PRECAUCIÓN: La palanca del control del acelerador no puede usarse para detener el motor No intente ajustar el acelerador con el motor encendido

FIG. 4

PALANCA DE AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE ***(Ver Fig.5)***

NOTA: Su cortacésped se presenta con la altura de corte en su posición más baja Ajuste la altura de corte como se indica a continuación.

La palanca de ajuste de la altura de corte se encuentra situada encima de la rueda trasera derecha. Para ajustar la altura de corte, tire de la palanca de ajuste hacia afuera y llévela hacia adelante o hacia atrás hasta otro punto de fijación.

NOTA: En terrenos duros o en zonas con altibajos, coloque la palanca de ajuste en la posición más elevada. De esta manera se evitará crear calvas en el terreno.

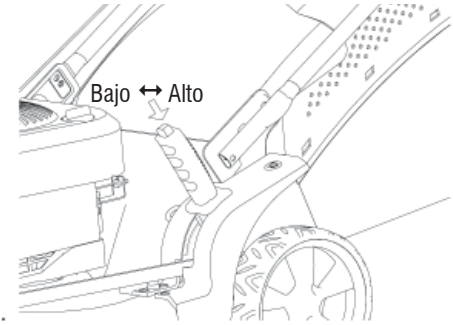


FIG. 5

SECCIÓN 5: USO

PRECAUCIÓN: Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de salida de la hierba. El uso de cualquier cortacésped puede causar la salida despedida de objetos que pueden impactar en los ojos y causar lesiones graves. Use siempre gafas de seguridad o pantallas de protección.

NOTA: Para unos resultados óptimos eleve la altura de corte hasta que determine cual es la mejor posición para su césped Vea la sección de PALANCA DE AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE en la sección de CONTROLES.

REPOSTAJE DE COMBUSTIBLE Y ACEITE

Realice un mantenimiento del motor con gasolina y aceite como se indica en el manual del motor. Lea todas las instrucciones cuidadosamente.

PRECAUCIÓN: No rellene el depósito de combustible en áreas cerradas con el motor en marcha o hasta que hayan pasado dos minutos desde el apagado para que el motor se enfríe.

PARA ARRANCAR EL MOTOR Y CONECTAR LAS CUCHILLAS

- Conecte el cable de la bujía a la bujía. Asegúrese de que el capuchón metálico en el extremo de la bujía está perfectamente conectado a la punta metálica de la bujía.
- Coloque la palanca del acelerador del motor en la posición rápida (conejo).
- Cebe el motor como se indica en el manual de instrucciones del motor.
- Colóquese detrás del cortacésped, presione la barra de control de la cuchilla y manténgala apretada contra la barra superior.

NOTA: Si se encuentra con algún problema, consulte la sección de COMO SOLUCIONAR PROBLEMAS en este manual.

PARA DETENER EL MOTOR Y LA CUCHILLA

Suelte la palanca de freno del volante de inercia para detener el motor y la cuchilla.

USO DE SU CORTACÉSPED

- Asegúrese de que el césped esté limpio de piedras palos cables y otros objetos que pueda dañar el cortacésped o el motor. Tales objetos pueden salir despedidos en cualquier dirección y causar lesiones graves al usuario o a otras personas.
- Para unos resultados óptimos, no corte la hierba cuando se encuentre húmeda ya que tiende a acumularse en la parte inferior del cortacésped evita una salida correcta de los restos de hierba y podría propiciar un resbalón o una caída. La hierba recién crecida, gruesa o húmeda puede requerir un corte más fino.
- Para conseguir un césped sano no corte más de un tercio de la altura de la hierba. El césped debe cortarse en otoño siempre y cuando esté creciendo.

Este cortacésped funciona de manera óptima a velocidad máxima para cortar o triturar la hierba para mantillo.

PRECAUCIÓN: Si el cortacésped golpea un objeto extraño detenga el motor. Retire el cable de la bujía inspeccione el aparato por si ha habido algún daño y repárelo antes de arrancar de nuevo y usar el cortacésped. Las vibraciones excesivas del aparato durante su uso son un indicativo de mal funcionamiento. El cortacésped debe ser revisado y reparado lo antes posible.

RECOGIDA DE HIERBA *(Ver Fig.6)*

Este cortacésped tiene la capacidad de almacenar los restos de hierba.

Siga los siguientes pasos para preparar su aparato para almacenar la hierba.

- Levante la cubierta trasera.
- Deslice el cargador de hierba sobre el rodillo de la cubierta trasera.
- Suelte la cubierta trasera para asegurar el cargador en su lugar

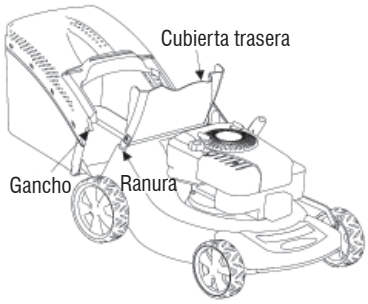


FIG. 6

VACIADO DEL CARGADOR DE HIERBA *(Ver Fig.7)*

Sujete el cargador de hierba por el asa inferior y el asa trasera y levántelo. La cubierta posterior girará sobre su rodillo dejando paso libre al cargador de hierba. Retire el cargador del rodillo de la tapa posterior. Sujete el asa inferior y levante la sección posterior del cargador de hierba como se muestra en la Fig. 7. Los restos de hierba se vaciarán. Al volver a colocar el cargador, asegúrese de que el gancho de la parte superior del cargador se inserta en la ranura.

FIG. 7

SECCIÓN 6: AJUSTES

PRECAUCIÓN: No intente realizar ningún ajuste al cortacésped sin antes detener el motor y desconectar el cable de la bujía.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LA BARRA DE CONTROL

Su cortacésped le ofrece dos posiciones para la barra de control. Para cambiar a una altura diferente a la que viene predeterminada de fábrica, actúe de la siguiente manera:

- Retire el tirador de arranque de su guía.
- Gire el pomo 90 grados y desencaje la barra del agujero.
- Fije la barra en el otro agujero.
- Vuelva a girar el pomo 90 grados.

  La barra quedará fijada

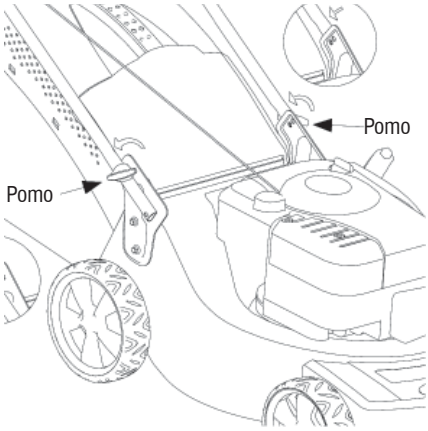


FIG. 8

AJUSTE DEL CONTROL DE VELOCIDAD *(Fig. 9)*

Si se ha movido o cambiado el mando de ajuste de la velocidad se debe volver a ajustar de la siguiente manera:

- Afloje el tornillo (ver fig. 9), retire el clip del cable.
- Tire lo antes posible del acelerador del motor a fondo y fíjelo con el clip metálico y el tornillo.

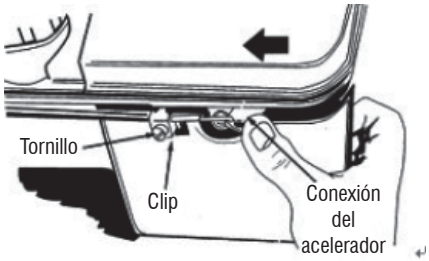


FIG .9

AJUSTE DE LA GUÍA DEL CABLE

Si el cable está suelto afloje la tuerca luego gire el tubo para ajustar la tensión de la guía del cable. (Ver fig. 10)

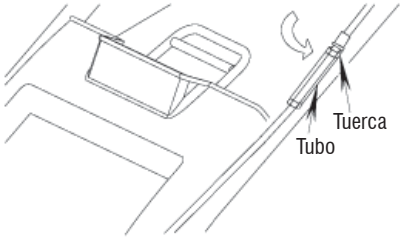


FIG. 10

SECCIÓN 7: MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Asegúrese de desconectar y retirar el cable de la bujía antes de realizar ninguna reparación o trabajo de mantenimiento.

NOTA: Siempre que vaya a volcar el cortacésped, vacíe el depósito de combustible. Nunca incline el cortacésped más de 90 grados en cualquier dirección y no deje el cortacésped volcado.

El aceite podría filtrarse hasta la parte superior del motor, causando problemas de arranque.

MOTOR

Consulte el manual de instrucciones del motor incluido por separado para todas las instrucciones de mantenimiento del motor.

- Mantenga el aceite del motor como se indica en el manual del motor incluido con su cortacésped. Lea y siga las instrucciones con detenimiento.
- Revise el filtro de aire cada 25 horas bajo condiciones normales de uso. Límpielo al cabo de varias horas si la acumulación de polvo es alta. Si el motor no funciona eficientemente o se ahoga, ésto suele indicar que el filtro de aire debe ser revisado. Para ello, consulte el manual del motor incluido con su cortacésped.
- La bujía debe limpiarse y su distancia comprobada por lo menos una vez por temporada. Se recomienda un recambio de bujía al principio de cada temporada de corte; consulte el manual del motor para el modelo correcto de bujía y el tipo de combustible.
- Limpie el motor a menudo con un paño o un cepillo. Mantenga el sistema de refrigeración (zona de la carcasa de ventilación) limpio para permitir que el aire circule adecuadamente, lo cual es esencial para la eficiencia y durabilidad del motor. Asegúrese de retirar toda la, hierba suciedad y restos de combustible de la zona del silenciador.

PLATAFORMA DE CORTE

La parte inferior de la plataforma de corte debería limpiarse después de cada uso para evitar la acumulación de restos de hierba, hojas, polvo y cualquier otro tipo de suciedad. Si se permite esta acumulación, ésta provocará óxido y corrosión, y evitará una recogida correcta de la hierba para ser embolsada o triturada para mantillo.

- Desconecte y retire el cable de la bujía.
- Vacíe el combustible del cortacésped o coloque un trozo de plástico debajo de la tapa del depósito.
- Vuelque el cortacésped para que quede apoyado sobre la carcasa. Mantenga el lateral del filtro de aire boca arriba. Sujete firmemente el cortacésped.
- Rasque y limpie los laterales del cortacésped con una herramienta adecuada.

RECAMBIO Y AFILADO DE LA CUCHILLA *(Ver Fig.11)*

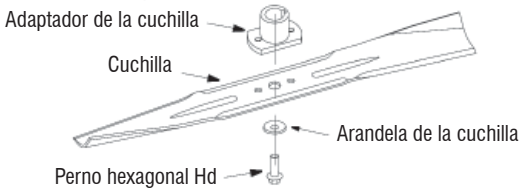


FIG. 11

- Proteja sus manos con un par de guantes de seguridad o use un trapo de material resistente cuando retire la cuchilla para afilarla o sustituirla.
- Retire el perno hexagonal Hd y la arandela que sostienen la cuchilla en su lugar.
- Retire la cuchilla y el adaptador conectado al eje del motor.

PRECAUCIÓN: Inspeccione periódicamente el adaptador de la cuchilla por si estuviese agrietado, especialmente si ha golpeado algún objeto extraño. Recámbielo cuando sea necesario.

Al afilar la cuchilla, siga el angulo original de afilado como guía. Es muy importante que cada hoja de corte reciba una cantidad igual de afilado para evitar que la cuchilla se desequilibre. Una cuchilla desequilibrada causará una vibración excesiva al rotar a velocidades altas. Puede causar daños al cortacésped e incluso romperse, causando lesiones personales.

Puede revisar la cuchilla equilibrándola en un destornillador de eje redondo. Retire metal de la parte más pesada hasta que quede uniforme. Se recomienda retirar la cuchilla del adaptador siempre que se compruebe su equilibrio.

- Antes de volver a instalar la cuchilla y el adaptador en el cortacésped, lubrique el eje del motor y la superficie interior del adaptador con un aceite ligero.
- Asegúrese de que instala la cuchilla con el lado marcado con los números de registro mirando hacia el suelo cuando el cortacésped se encuentre en su posición de uso.
- Deslice el adaptador sobre el eje del motor.
- Coloque la cuchilla sobre el adaptador. Compruebe que la cuchilla se encuentra alineada y asentada sobre las pestañas del adaptador.
- Aplique la arandela sobre la cuchilla.
- Reponga el perno hexagonal Hd.
- Apriete el perno hexagonal Hd a un par de torsión de 5-7 kgpm

NOTA: Para asegurar un uso correcto del aparato debe comprobar el par de torsión correcto del perno de la cuchilla periódicamente.

COMO RETIRAR Y REEMPLAZAR LA CORREA DE TRANSMISIÓN *(Ver Fig.12)*

- Desconecte el cable de la bujía y sujételo contra el motor.
- Vacíe el depósito de combustible o coloque una pieza de plástico bajo la tapa del depósito.
- Para retirar el deflector posterior, afloje los cinco pernos hexagonales Hd.
- Para retirar la sujeción anti-rotatoria, afloje los dos tornillos Phillips Hd.

• Retire la correa usada y reemplácela con una nueva. Pase la correa por los poleas. Reinstale las piezas en el orden correcto.

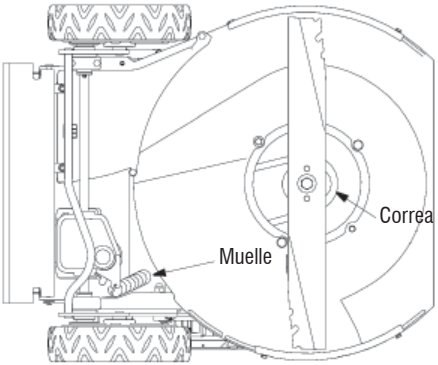


FIG. 12

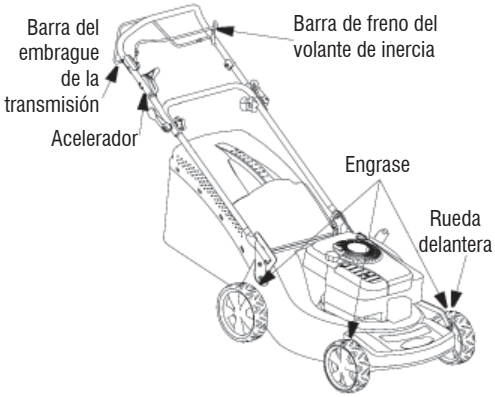


FIG. 13

IMPORTANTE: Al reemplazar la correa no desmonte la cuchilla ni el adaptador.

SECCIÓN 8: ENGRASE *(Ver Fig .13)*

PRECAUCIÓN: Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía antes de limpiar, engrasar o realizar cualquier tipo de mantenimiento en el cortacésped.

Barra de control: Engrase los dos puntos pivotantes en la barra de control por lo menos una vez cada temporada de trabajo con aceite ligero. Las barras de control tanto de la cuchilla como del embrague de transmisión debe poder moverse libremente en ambas direcciones.

Ruedas: Engrase las ruedas y los rodamientos por lo menos una vez cada temporada de trabajo con aceite ligero (o aceite de motor). Asimismo si saca las ruedas por cualquier razón, engrase la superficie del eje trasero o delantero y la parte interior de la rueda con aceite ligero.

Motor: Siga las instrucciones del manual del motor para las instrucciones relativas al engrase.

SECCIÓN 9: ALMACENAMIENTO

Siga los siguientes pasos para preparar el almacenamiento de su cortacésped:

- Limpie y engrase a fondo el cortacésped como se describe en las instrucciones de engrase.
- Consulte el manual del motor para el correcto almacenamiento del mismo.
- Recubra la cuchilla con grasa para prevenir su oxidación.
- Guarde el cortacésped en un lugar limpio y seco. No lo almacene cerca de materiales corrosivos como fertilizantes.

NOTA: Al almacenar cualquier tipo de aparato mecánico en un área poco ventilada o en un cobertizo metálico, deberá extremarse el cuidado contra la corrosión. Dele una mano de aceite ligero de silicona para recubrir el aparato, sobre todo los cables y las partes móviles.

SECCIÓN 10: RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
El motor no arranca	La barra de control de la cuchilla no está accionada.	Accione la barra de control.
	El cable de la bujía está desconectado.	Conecte el cable de la bujía.
	La palanca de control del acelerador no está en la posición de inicio correcta.	Coloque la palanca en la posición de FAST o START, según convenga.
	Falta de combustible o combustible incorrecto.	Llene el depósito con combustible limpio.
	Manguito de combustible bloqueado.	Limpie el manguito.
	Fallo en la bujía.	Limpie ajuste o cambie la bujía.
	Motor ahogado.	Arranque el motor con el acelerador en la posición FAST.
El motor funciona de manera errática	La palanca del acelerador se encuentra en la posición START.	Coloque la palanca del acelerador en la posición FAST.
	El cable de la bujía está suelto.	Conecte y apriete el cable de la bujía.
	El manguito de combustible está bloqueado o el combustible es de mala calidad.	Limpie el manguito de combustible y llene el depósito.
	La ventilación está bloqueada.	Limpie la ventilación.
	Agua o suciedad en el circuito de combustible.	Vacíe el depósito y rellénelo.
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro.
	Mala puesta a punto del carburador.	Ajuste el carburador.
El motor se calienta	Nivel de aceite de motor bajo.	Anada aceite al motor.
	Conducción de ventilación bloqueada.	Retire el filtro y límpielo.
	Mala puesta a punto del carburador.	Ajuste el carburador.
Saltos casionales a altas velocidades	La bujía está demasiado cerrada.	Ajuste la distancia a .030" (0,76 mm)
Fallo en el punto muerto	Bujía ahogada dañada o demasiado espaciada.	Ajuste la bujía a .030" o recámbiela.
	Mala puesta a punto del carburador.	Ajuste el carburador.
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro
Vibración excesiva	Cuchilla suelta o desequilibrada.	Apriete la cuchilla y el adaptador. Equilibre la cuchilla.
	Cuchilla doblada.	Cambie la cuchilla.
El cortacésped no tritura la hierba para mantillo.	La velocidad del motor es demasiado baja.	Ajuste el acelerador a ¾ o a máxima velocidad.
	La hierba está mojada.	No corte la hierba si está mojada déjelo hasta más tarde.
	La hierba está demasiado alta.	Haga un corte a la altura más elevada, luego vuelva a pasar a la altura deseada o estreche la franja de corte a la mitad.
	Falta de afilado en la cuchilla.	Afile o cambie la cuchilla.
El corte no se uniforme	Las ruedas no están correctamente alineadas.	Posicione las cuatro ruedas a la misma altura.
	Falta de afilado en la cuchilla.	Afile o cambie la cuchilla.

Consulte el manual del motor incluido por separado con su cortacésped para más información relativa al motor.

NOTA: Para realizar reparaciones más allá de los pequeños ajustes que se han mostrado, contacte con su proveedor autorizado.

Nota: Los modelos y sus características pueden estar sujetos a cambios sin aviso previo.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

EC-DECLARTION OF CONFORMITY FOR MACHINERY:

Directive: 2006/42/EC

We: Jiangsu World Plant-Protecting Machinery Co., Ltd.
Qiliang Road,Economy Development Zone,Danyang City,Jiangsu province, China
Tel: +86-511-86348050, Fax: +86-511-86346980

Manufacturer's Name: Jiangsu World Plant-Protecting Machinery Co., Ltd.
Qiliang Road,Economy Development Zone,Danyang City,Jiangsu province, China
Tel: +86-511-86348050, Fax: +86-511-86346980

Declare under our sole responebility that the product

Product Name:Lawn Mower- WYZ18H-BS40-B, WLZ21H-BS60-A

Model type: Anova CC4-BS46, CC6-BS53AL

To which this declaration relates is in conformity with the following stander(s) or other normative document(s).

Directive: 2006/42/EC MACHINERY DIRECTIVE

Standards: 2006/42/EC，2000/14/EC, 2005/88/EC，2004/108/EC, 89/336/EEC

Date:Jan.21th,2011

Sales Manager:

江苏沃得植保机械有限公司
JIANGSU WORLD PLANT-PROTECTING MACHINERY CO.,LTD

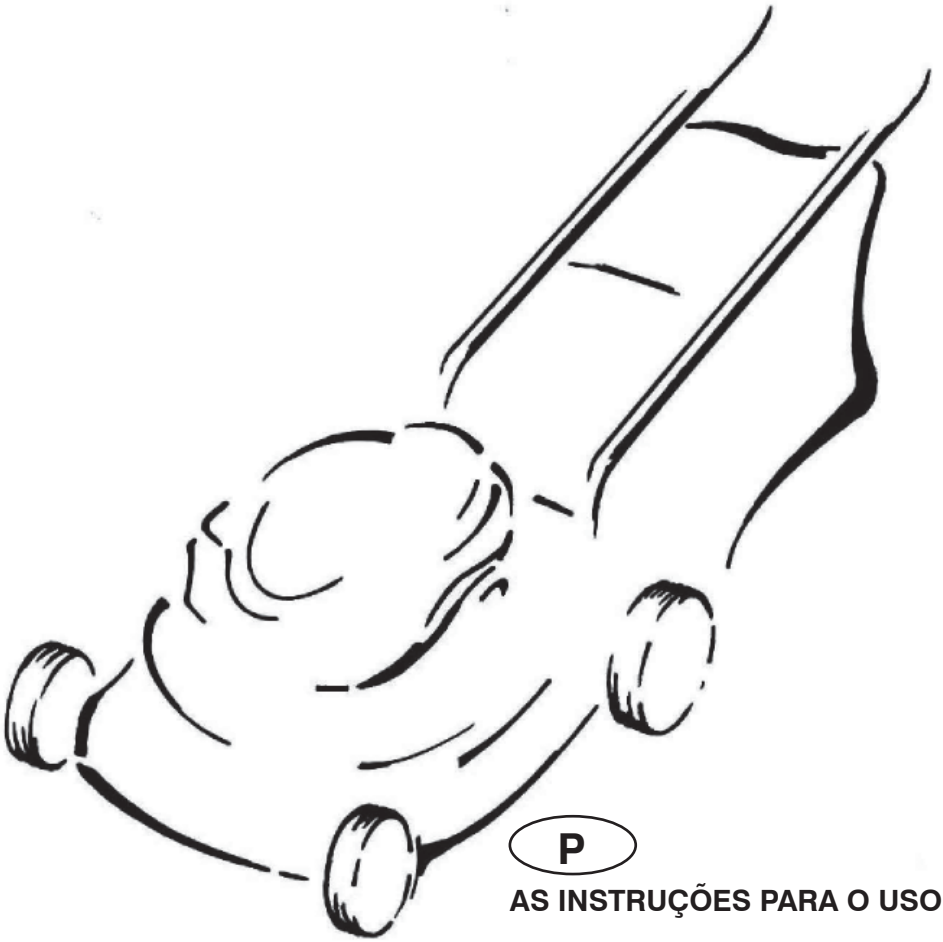
DISTRIBULLE PARA ESPAÑA Y PORTUGAL

millasur
recambios y accesorios bosque & jardín

Rúa Oliveira 91-A3
Polígono Novo Milladoiro
15895 Ames (A Coruña)

MANUAL
DEL PROPIETÁRIO - OPERADOR

Ler completamente este manual para assegurar-se da total compreensão antes da utilização do produto



P

AS INSTRUÇÕES PARA O USO

CORTA CC4-BS46 / CC6-BS53AL

CONTEÚDOS

SECÇÃO 1: PRÁTICAS PARA UM USO CORRECTO E SEGURO 21

SECÇÃO 2: INSTRUCÇÕES PARA DESEMBALAR 25

SECÇÃO 3: INSTRUCÇÕES DE MONTAGEM 26

SECÇÃO 4: COMANDOS 27

SECÇÃO 5: UTILIZAÇÃO 28

SECÇÃO 6: AFINAÇÕES 30

SECÇÃO 7: MANUTENÇÃO 31

SECÇÃO 8: LUBRIFICAÇÃO 33

SECÇÃO 9: ARMAZENAMENTO 33

SECÇÃO 10: RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 34

SECÇÃO 1: PRÁTICAS PARA UM USO CORRECTO E SEGURO

PRECAUÇÃO: ESTE SÍMBOLO ASSINALA INSTRUCÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA QUE AO NÃO SEREM SEGUIDAS, PODEM POR EM PERIGO A SEGURANÇA PESSOAL E/OU MATERIAL DO UTILIZADOR OU DE OUTRAS PESSOAS. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUCÇÕES DESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O SEU CORTA RELVAS. O NÃO SEGUIMENTO DESTAS INSTRUCÇÕES PODE CAUSAR DANOS PESSOAIS. QUANDO VIR ESTE SÍMBOLO, SIGA AS SUAS INDICAÇÕES.

PERIGO: O seu corta relvas foi desenhado para a sua utilização de acordo com as normas de segurança deste manual de instruções. Como qualquer tipo de equipamento motorizado a falta de cuidado ou a negligência por parte do operador pode trazer graves consequências. Este corta relvas pode amputar mãos e pés, ou lançar objectos expelidos. A não observação das instruções de segurança pode causar lesões ou incluso a morte.

DEFINIÇÃO DE SÍMBOLOS

Leia o manual de instruções e use cuidadosamente. Familiarize-se com os comandos e o uso adequado do corta relvas.

Não corte a relva quando esteja gente, especialmente crianças ou animais à sua volta.

Lâmina móvel. Não aproxime as mãos ou os pés à lâmina.

Ao limpar, reparar ou inspeccionar o aparelho, assegure-se de que a lamina e todas as partes móveis estão paradas. Desligue a tampa da vela e mantenha a tampa afastada da ligação para evitar uma ligação acidental.

Use protecção para olhos e ouvidos quando utilizar o aparelho.

ARRANQUE. Este motor chega embalado e sem combustível. Consulte as instruções de uso para comprovar a capacidade do depósito.

NÃO ENCHA DEMASIADO O DEPÓSITO: Consulte o manual do motor para ver informação mais detalhada.

USO GERAL

- Leia este manual do utilizador cuidadosamente e na sua totalidade antes da montagem do aparelho. Leia, entenda e siga todas as instruções situadas no aparelho e no manual antes de o usar. Familiarize-se com os comandos e o uso correcto do aparelho antes de o usar. Mantenha este manual num lugar seguro para sua referência habitual e futura para o pedido de peças.
- O seu corta relvas é uma ferramenta motorizada de precisão, não um brinquedo. Por isso, tenha extrema precaução em todo o momento. O corta relvas foi desenhado para levar a cabo um trabalho: cortar erva. Não o use para nenhuma outra finalidade.

- Nunca permita o uso do corta relvas motorizado a crianças menores de 14 anos. As crianças a partir dessa idade só devem utilizar o aparelho baixo estrita supervisão dos pais. Só se deve permitir o uso deste aparato a indivíduos responsáveis que estejam familiarizados com estas normas de segurança.
- Mantenha afastadas as pessoas da área de trabalho, e em especial as crianças e animais. Detenha o motor se estes se encontram próximos do corta relvas para ajudar a evitar o contacto com a lâmina ou danos por objectos que possam sair expelidos. Não obstante, a área de trabalho deve estar completamente limpa, pode haver objectos que tenham passado despercebidos e sair expelidos acidentalmente em qualquer direcção, podendo causar danos pessoais graves ao operador ou a qualquer outra pessoa que se encontre no seu raio de acção.
- Inspeccione escrupulosamente a área onde vai trabalhar. Retire todas as pedras, paus, cabos, ossos, brinquedos e outros objectos que possam ser arrastados e lançados pelo corta relvas em qualquer direcção e causar danos pessoais ao utilizador ou a qualquer outra pessoa que se encontra na área. Planeie um percurso de corte que evite a expulsão de materiais para estradas, passeios, ou pessoas que se encontrem na zona. Para poder evitar lesões por objectos, mantenha as crianças, outros operários e qualquer pessoa em geral pelo menos a 25 metros do corta relvas enquanto está em funcionamento.
- Use sempre viseiras faciais ou óculos de segurança durante o uso, a reparação ou ajuste do aparelho, para proteger os olhos dos objectos que possam saltar do aparelho em qualquer direcção.
- Use sapatos de trabalho resistentes, de sola dura e protecções fechadas e camisa. Recomenda-se o uso de camisas e calças que cubram braços e pernas, assim como calçado de segurança. Não leve roupa larga ou acessórios; podem ficar presos nas partes móveis. Nunca opere com o corta relvas descalço, com sandálias ou com sapatos de sola fina ou resvaladiços (sapatilhas de lona).
- Não ponha as mãos ou os pés perto ou debaixo das partes rotativas. Mantenha-os afastados da zona de saída da erva, porque a lâmina rotativa pode causar lesões.
- Muitas lesões ocorrem como resultado de que o corta relvas passe por cima de um pé depois de uma queda. Não se mantenha agarrado ao aparelho se cair; solte a barra imediatamente.
- Nunca puxe o corta relvas para si enquanto se encontra em andamento. Deve-se retroceder ao chegar a um muro ou qualquer outro obstáculo, siga os passos seguintes:
    1. Separe-se do corta relvas e estique os braços completamente.
    2. Assegure-se de ter um bom apoio no solo e estar em equilíbrio.
    3. Retroceda com o corta relvas lentamente, sempre a uma distância menor que a metade do que se encontra afastado do aparelho.
    4. Repita estes passos as vezes que for necessário.
- Não trabalhe com o corta relvas se está sobre a influência de drogas ou álcool.
- Não arranque com o motor se o mecanismo propulsor está ligado a outros aparelhos.
- A barra de controlo do corte é um elemento de segurança. Nunca tente soltar este mecanismo. Isto faz com que o dispositivo de segurança não funcione e possa resultar em danos pessoais por contacto com a lâmina giratória. A barra de controlo deve poder operar livremente com facilidade em ambas direcções e voltar automaticamente à sua posição quando se solte.

- Não utilize nunca o aparelho quando a erva esteja molhada. Assegure-se sempre de ter uma postura equilibrada e segura. Um tropeço e uma queda pode causar graves danos pessoais. Mantenha firmemente agarrada a barra de controlo e caminhe, não corra. Se nota que está a perder o equilíbrio, SOLTE IMEDIATAMENTE A BARRA DE CONTROLO e a lâmina deixará de rodar em menos de três segundos.
- Somente corte a erva de dia ou com boa luz artificial.
- Pare a lâmina quando passa por zonas de gravilha, caminhos ou estradas.
- Se o aparelho começa a vibrar de maneira anormal, pare o motor e comprove imediatamente a causa. A vibração deve ser um sintoma de algum problema.
- Apague o motor e espere que a lâmina pare completamente antes de retirar o recolhedor de erva ou limpar a saída. A lâmina segue rodando durante uns segundos depois do motor parar. Não ponha nenhuma parte do corpo na zona da lâmina até que estar seguro de que esta está parada completamente.
- Não use o corta relvas sem uma protecção adequada, ou sem o recolhedor de erva, os deflectores e outros sistemas de segurança correctamente colocados.
- O silenciador e o motor alcançam temperaturas elevadas e podem causar queimaduras. Não tocar.
- Utilize só acessórios aprovados pelo fabricante para este aparelho. Leia, compreenda e siga as instruções incluídas nos acessórios aprovados.
- Se se encontra numa situação não coberta neste manual, tenha cuidado e utilize o sentido comum. Contacte com o seu fornecedor se necessitar de assistência.

UTILIZAÇÃO EM INCLINAÇÕES

Para sua segurança, utilize a medida de nível para comprovar a inclinação antes de operar com este corta relvas em zonas inclinadas. Se a inclinação é superior a 15 graus, indicados na medida de nível, não use o corta relvas nessa zona, já que pode dar lugar a lesões graves.

SE:

- Corte em sentido horizontal nas inclinações, nunca para cima ou para baixo. Pondere a precaução ao mudar de direcção nas inclinações.
- Verifique se há buracos, raízes, objectos ocultos ou rebaixes. A erva alta pode esconder obstáculos.
- Assegure-se sempre de ter uma posição estável. Uma escorregadela e uma queda pode causar lesões graves. Se nota que está a perder equilíbrio, solte a barra de controlo imediatamente e a lâmina para em menos de 3 segundos.

NÃO:

- Não corte perto de taludes. O operário pode perder o equilíbrio ou resvalar.
- Não corte inclinações maiores de 15 graus, como se indica na medida do nível.

  Não corte erva húmida. O solo molhado pode provocar quedas.

CRIANÇAS

Se o operador não se da conta da presença de crianças, podem ocorrer acidentes graves. As crianças costumam aproximar-se ao corta relvas ou à área donde se está a trabalhar. Não dê por feito que a criança vai permanecer no último sítio donde o viu.

- Mantenha as crianças fora da zona de trabalho e debaixo da atenta supervisão de um adulto responsável, diferente da pessoa que está a realizar o trabalho.
- Esteja alerta e apague o corta relvas se uma criança se aproxima da área de trabalho.
- Antes e no momento de mover-se para trás, olhe para atrás e por baixo, e comprove que não há crianças ou outros obstáculos.
- Não permita que menores de 14 anos utilizem o cortam relvas. Os adolescentes de 14 anos ou mais devem ler e entender as regras de uso e as normas de segurança deste manual.
- Pondere a atenção ao aproximar-se a esquinas ocultas, matagais, árvores e qualquer outro objecto que possa obstruir a visão de uma crianças ou outro objecto que possa interferir.

MANUTENÇÃO

- Tenha muita precaução ao manipular a gasolina ou outros combustíveis. Estes são altamente inflamáveis e as suas emanações podem explodir.
- Use unicamente recipientes de gasolina autorizados.
- Nunca abra a tampa do depósito ou junte combustível enquanto o motor está em funcionamento.

  Deixe que o motor arrefeça durante pelo menos dois minutos antes dereabastecer.
- Volte a fechar a tampa do depósito fortemente e limpe qualquer derrame de gasolinaantes de voltar a ligar o motor, já que o contrário pode pegar fogo ou produzir uma explosão.
- Apague os cigarros, charutos, cachimbos ou qualquer outra fonte de ignição.
- Não reabasteça combustível num lugar interior porque as emanações inflamáveis podem acumular-se na zona.
- Não guarde o aparelho ou o depósito de combustível num lugar donde possa haver chamas ou chispas como por exemplo uma caldeira de gás, um aquecedor ou uma chaminé.
- Não ligue o motor em zonas interiores fechadas.
- Para reduzir o risco de incêndios, mantenha o corta relvas limpo de erva, folhas e outros materiais que se possam acumular. Limpe os derrames de óleo ou combustível.

  Deixe que o motor arrefeça durante pelo menos 5 minutos antes de o guardar.
- Antes de limpar, reparar ou inspeccionar o aparelho, assegure-se de que a lâmina e todas as partes móveis estão paradas. Desligue o cabo da vela, e mantenha-o afastado da vela para evitar um arranque acidental.

- Comprove os apertos da lâmina e do motor frequentemente para ver se estão desapertados. Inspeccione visualmente a lâmina para ver se tem danos (partes dobradas, gretadas ou gastas). Substitua a lâmina por outra que tenha as mesmas características originais mostradas neste manual.
- Mantenha todas as porcas, pernos e parafusos apertados afim de que o equipamento esteja em condições seguras de trabalho.
- Não altere os mecanismos de segurança. Comprove o seu correcto funcionamento regularmente.
- Se dá um golpe num objecto estranho, pare o motor, retire o cabo da vela e inspeccione o corta relvas para verificar se existem danos. Repare o dano antes de voltar a arrancar e utilizar o corta relvas.
- Não tente ajustar as rodas nem a altura da lâmina enquanto o motor está ligado.
- Os componentes do recolhedor de erva gastam-se e estragam-se com o uso, o que pode deixar as partes móveis a descoberto e permitir que algum objecto saia projectado. Para sua segurança, comprove os seus componentes com regularidade e substitua-os se for necessário com peças recomendadas pelo fabricante.
- A lâmina do corta relvas está afiada e pode cortar. Envolva a lâmina e utilize luvas, reforçando os cuidados na sua manipulação.
- Não substitua o ponto de afinação nem a velocidade do motor estipulada. As velocidades excessivas do motor podem ser perigosas.
- Não ajuste o acelerador com o motor em funcionamento.

SECÇÃO 2: INSTRUCÇÕES DE DESEMBALAR

RETIRE O CORTA RELVAS DA CAIXA ***(Ver Fig. 1)***

- Retire os agrafos e rompa as linguetas superiores, ou corte a fita adesiva do cartão para abrir a tampa.
- Retire os componentes soltos incluídos com o seu corta relvas (manual de instruções, etc.) e guarde-os.
- Corte as esquinas e plane a caixa de cartão.
- Retire o invólucro.
- Deslize ou faça rodar o corta relvas fora da caixa e comprove que não está partido nem haja nenhum componente solto, na caixa.

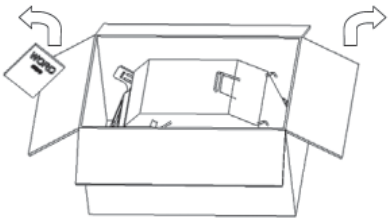


FIG. 1

DESLIGUE O CABO DA VELA ***(Ver Fig. 2)***

Antes de preparar o seu corta relvas, desligue o cabo da vela e acople-o contra o motor engatando o cachimbo de borracha a uma porca ou clip metálico no motor.

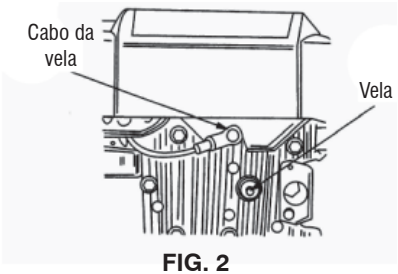


FIG. 2

SECÇÃO 3: INSTRUCÇÕES DE MONTAGEM

ELEMENTOS REQUERIDOS PARA A MONTAGEM

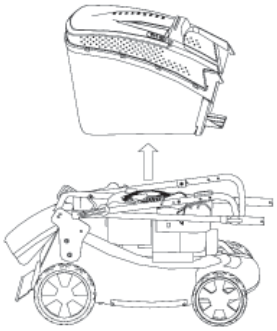
- Alicates (não são imprescindíveis mas recomenda-se).
- Chave-inglesa (para apertar as porcas M8).
- Óleo do motor.
- Gasolina.

IMPORTANTE: Este corta relvas é enviado SEM GASOLINA ou ÓLEO no motor. Assegure-se de que junta a gasolina e óleo adequados tal e como se indica no manual de utilização do motor antes de utilizar o corta relvas.

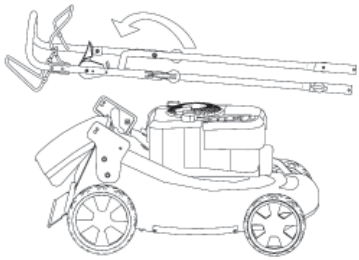
NOTA: As referências no lado direito e esquerdo fazem-se sempre desde o ponto de vista da pessoa que manuseia o aparelho.

MONTAGEM DO CORTA RELVAS Siga os pontos do 1 ao 7 para montar o corta relvas.

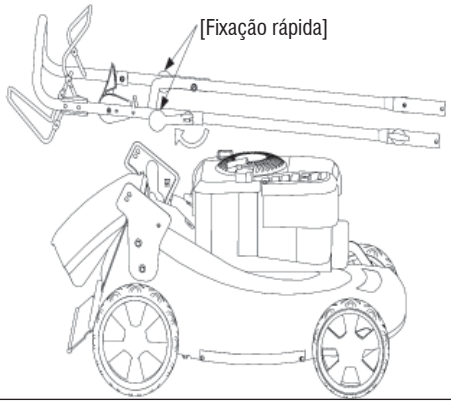
Passo 1: Desmonte o recolhedor de erva do corta relvas e retire-o da zona.



Passo 2: Levante a barra superior e mantenha-a alinhada com a parte inferior.

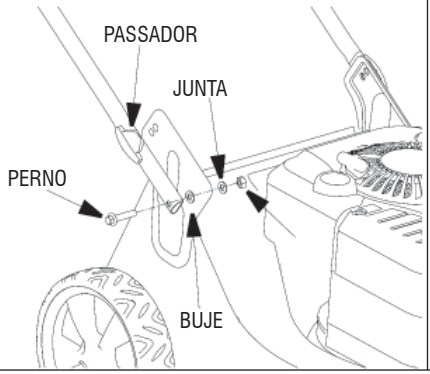


Passo 3: Segure as alavancas de fixação na barra superior.



Passo 4: Levante a barra e seus componentes. Assegure-se de não travar o cabo de controlo.

Passo 5: Monte a parte inferior da barra de controlo sobre os suportes da carcaça com a ajuda do alicate.
Passo 6: Coloque o passador em frente ao nível desejado e segure a barra com os pernos, juntas, bujões porcas correspondentes.



Passo 7: Fixe os cabos de controlo à barra com as abraçadeiras correspondentes.

SECÇÃO 4: CONTROLOS

ALAVANCA DE TRAVÃO DO VOLANTE DE INÉRCIA *(Ver Fig. 3)*

A alavanca do travão está situada na barra superior do Corta relvas. Esta alavanca de travão deverá ser pressionada para arrancar e usar o corta relvas. Liberte a alavanca do travão para deter o motor e a lâmina.

PRECAUÇÃO: A alavanca de travão é um dispositivo de segurança. Não tente variar a sua função. A lâmina está desenhada para girar sempre que o motor se encontre em funcionamento.

ALAVANCA DA EMBRAIAGEM DE TRANSMISSÃO *(Ver Fig.3)*

Aperte a alavanca da embraiagem para activar o sistema de transmissão. Solte a alavanca da embraiagem para desactivar o sistema de transmissão. Solte a embraiagem para reduzir a velocidade ao aproximar-se a um obstáculo, realizar uma volta ou parar.

CORDA DE ARRANQUE *(Ver Fig.3)*

A corda de arranque encontra-se ligada à barra superior. Veja a Fig. 6. Coloque-se detrás do corta relvas na posição de utilização para arrancar o aparelho.

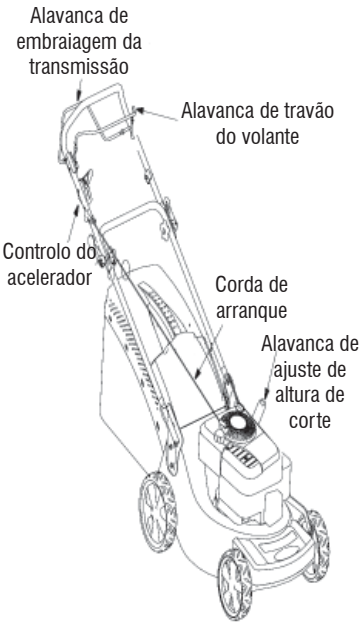

Alavanca de embraiagem da transmissão
Alavanca de travão do volante
Controlo do acelerador
Corda de arranque
Alavanca de ajuste de altura de corte

FIG. 3

CONTROLO DE VELOCIDADE ***(Ver Fig. 4)***

O comando do acelerador está situado na barra de controlo. Usa-se para controlar a velocidade do motor.

Mova a alavanca do acelerador para a frente para aumentar a velocidade.

Mova a alavanca do acelerador para trás para reduzir a velocidade.

PRECAUÇÃO: A alavanca do controlo do acelerador não pode usar-se para parar o motor. Não tente ajustar o acelerador com o motor ligado.

FIG. 4

ALAVANCA DE AJUSTE DE ALTURA DE CORTE ***(Ver Fig.5)***

NOTA: O seu corta relvas apresenta-se com a altura de corte na sua posição mais baixa. Ajuste a altura de corte como se indica a seguir.

A alavanca de ajuste de altura de corte encontra-se situada por cima da roda traseira direita. Para ajustar a altura de corte, puxe da alavanca de ajuste para fora e leve-a para frente ou para trás até outro ponto de fixação.

NOTA: Em terrenos duros ou em zonas com altos e baixos, coloque a alavanca de ajuste na posição mais elevada. Desta maneira evitará criar clareiras no terreno.

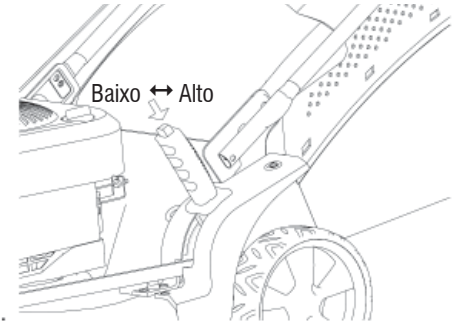


FIG. 5

SECÇÃO 5: UTILIZAÇÃO

PRECAUÇÃO: Mantenha as mãos e os pés afastados da zona de saída da erva. Na utilização de qualquer corta relvas podem projectar-se objectos que podem impactar nos olhos e causar lesões graves. Use sempre óculos de segurança ou viseiras de protecção.

NOTA: Para resultados óptimos eleve a altura de corte até que determine qual é a melhor posição para o seu relvado. Veja a secção de ALAVANCA DE AJUSTE DE ALTURA DE CORTE na secção de CONTROLOS.

REABASTECER DE COMBUSTIVEL E ÓLEO

Realize uma manutenção do motor com gasolina e óleo como indica o manual do motor. Leia todas as instruções cuidadosamente.

PRECAUÇÃO: Não reabasteça o depósito de combustível em áreas fechadas, com o motor em funcionamento ou até que tenham passados dois minutos desde apagado, para que o motor arrefeça.

PARA ARRANCAR O MOTOR E LIGAR AS LÂMINAS

- Ligue o cabo da vela à vela. Assegure-se de que o cachimbo metálico na extremidade da vela está perfeitamente ligado à ponta metálica da vela.
- Coloque a alavanca do acelerador do motor na posição rápida.
- Sebe o motor como se indica no manual de instruções do motor.
- Coloque-se atrás do corta relvas, pressione a barra de controlo da lâmina e mantenha apertada contra a barra superior.

NOTA: Se encontrar algum problema, consulte a secção de COMO SOLUCIONAR PROBLEMAS neste manual.

PARA PARAR O MOTOR E A LÂMINA

Solte a alavanca do travão do volante de inércia para parar o motor e a lâmina.

UTILIZAÇÃO DO SEU CORTA RELVAS

- Assegure-se de que o relvado esteja limpo de pedras, paus, cabos e outros objectos que possa danificar o corta relvas ou o motor. Tais objectos podem sair projectados em qualquer direcção e causar lesões graves ao utilizador ou a outras pessoas.
- Para resultados óptimos, não corte a erva quando esta se encontra húmida já que tende a acumular-se na parte inferior do corta relvas, evita uma saída correcta dos restos de erva e pode proporcionar uma queda ou resvalar. A erva recém crescida, grossa ou húmida pode requerer um corte mais fino.
- Para ter um relvado saudável, não corte mais de um terço da altura da erva. O relvado deve cortar-se no Outono sempre e quando está a crescer.

Este corta relvas funciona de maneira óptima, a velocidade máxima para cortar ou triturar a erva para adubo.

PRECAUÇÃO: Se o corta relvas golpeia um objecto estranho, pare o motor. Retire o cabo da vela, inspeccione o aparelho e verifique se existe algum dano e repare-o antes de arrancar de novo e usar o corta relvas. As vibrações excessivas do aparelho durante o seu uso são um indicativo de mal funcionamento. O corta relvas deve ser revisto e reparado o antes possível.

RECOLHA DA ERVA ***(Ver Fig.6)***

Este corta relvas tem a capacidade de armazenar os restos de erva.

Siga os seguintes passos para preparar o seu aparelho para armazenar a erva.

- Levante a cobertura traseira.
- Deslize o carregador de erva sobre o tambor da cobertura traseira.
- Solte a cobertura traseira para segurar o carregador no seu lugar.

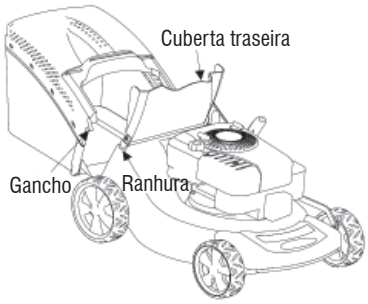


FIG. 6

DESVASIAR O CARREGADOR ERVA ***(Ver Fig.7)***

Segure o carregador da erva pela asa inferior e a asa traseira e levante-o. A cobertura posterior girará sobre o seu tambor deixando caminho livre ao carregador erva. Retire o carregador do tambor da tampa posterior. Segure a asa inferior e levante a secção posterior do carregador da erva como se mostra na Fig. 7. Os restos de erva esvaziam-se. Ao voltar a colocar o carregador, assegure-se de que o gancho da parte superior do carregador fica inserido na ranhura.

FIG. 7

SECÇÃO 6: AJUSTAMENTOS

PRECAUÇÃO: Não tente realizar nenhum ajustamento ao corta relvas sem antes parar o motor e desligar o cabo da vela.

AJUSTE DA ALTURA DA BARRA DE CONTROLO

O seu corta relvas oferece duas posições para a barra de controlo. Para mudar a uma altura diferente a que vem predefinida de fábrica, actue da seguinte maneira:

- Retire o puxador de arranque da sua guia.
- Gire o puxador 90 graus e desencaixe a barra do buraco.
- Fixe a barra no outro buraco.
- Volte a girar o puxador 90 graus.

  A barra ficará fixada

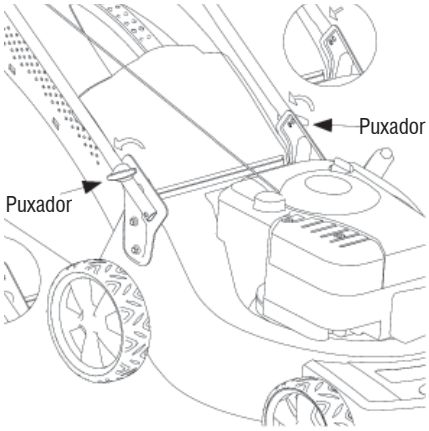


FIG. 8

AJUSTE DO CONTROLO DE VELOCIDADE ***(Fig. 9)***

Se mexeu ou substituiu o comando de ajuste da velocidade, deve voltar a ajustar da seguinte maneira:

- Alivie o parafuso (ver fig.9), retire o clip do cabo.
- Puxe o mais possível o acelerador do motor a fundo e fixe-o com o clip metálico e o parafuso.

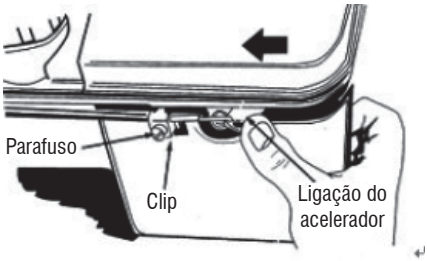


FIG .9

AJUSTE DA GUIA DO CABO

Se o cabo está solto, alivie a porca, logo gire o tubo para ajustar atensão da guia do cabo. (Ver fig. 10)

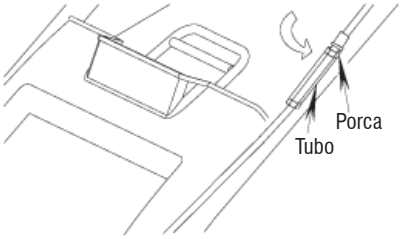


FIG. 10

SECÇÃO 7: MANUTENÇÃOO

PRECAUÇÃO: Desligue e retire o cabo da vela antes de realizar alguma reparação ou trabalho de manutenção.

NOTA: Sempre que vira o corta relvas, esvazie o depósito de combustível. Nunca incline o corta relvas mais de 90 graus em qualquer direcção e não deixe o corta relvas virado.

O óleo pode filtrar-se até á parte superior do motor, causando problemas de arranque.

MOTOR

Consulte o manual de instruções do motor incluído por separado para todas as instruções de manutenção do motor.

- Mantenha o óleo do motor como se indica no manual do motor incluído com o seu corta relvas. Leia e siga as instruções com atenção.
- Revise o filtro de ar cada 25 horas em condições normais de uso. Limpe ao fim de várias horas se a acumulação de pó for elevada. Se o motor não funcionar eficientemente ou se afoga, isto costuma indicar que o filtro de ar deve ser revisto. Para isso, consulte o manual do motor incluído com o seu corta relvas.
- A vela deve limpar-se e a sua distância comprovada pelo menos uma vez por época. Recomenda-se uma substituição da vela ao princípio de cada época de corte; consulte o manual do motor para o modelo correcto de vela e o tipo de combustível.
- Limpe o motor com frequência com um pano ou uma escova. Mantenha o sistema de refrigeração (zona da carcaça de ventilação) limpe para permitir que o ar circule adequadamente, com o qual é essencial para a eficiência e durabilidade do motor de retirar toda a erva, sujidade e restos de combustível da zona do silenciador.

PLATAFORMA DE CORTE

A parte inferior da plataforma de corte deve limpar-se depois de cada utilização para evitar a acumulação de restos de erva, folhas, pó e qualquer outro tipo de sujidade. Se permite esta acumulação, esta provocará oxidação e corrosão e evitará uma recolha correcta da erva para ser ensacada ou triturada para adubo.

- Desligue e retire o cabo da vela.
- Esvazie o combustível do corta relvas, ou coloque um pedaço de plástico debaixo da tampa do depósito.
- Vire o corta relvas para que fique apoiado sobre a sua carcaça. Mantenha a parte lateral do filtro de ar para cima. Segure firmemente o corta relvas.
- Raspe e limpe os laterais do corta relvas com uma ferramenta adequada.

SUBSTITUIÇÃO E AFIAR A LÂMINA ***(Ver Fig.11)***

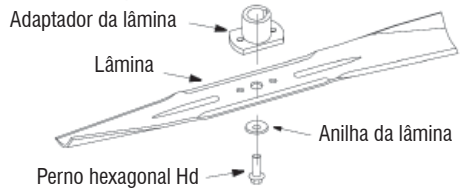


FIG. 11

- Proteja as suas mãos com um par de luvas de segurança ou use um trapo de material resistente quando retirar a lâmina para afiar ou substituir.
- Retire o perno hexagonal Hd e a anilha que suporta a lâmina no seu lugar.
- Retire a lâmina e o adaptador ligado ao veio do motor.

PRECAUÇÃO: Inspeccione periodicamente o adaptador da lâmina para verificar se está gretado, especialmente se golpeou algum objecto estranho. Substitua-o quando necessário.

Ao afiar a lâmina, siga o ângulo original de afiar como guia. É muito importante que cada folha de corte receba uma quantidade igual de fio para evitar que a lâmina se desequilibre. Uma lâmina desequilibrada causa uma vibração excessiva ao rodar a velocidades altas. Pode causar danos ao corta relvas, e inclusive, lesões pessoais.

Pode fiscalizar a lâmina equilibrando-a numa chave de parafusos de eixo redondo. Retire metal da parte mais pesada até que fique uniforme. Recomenda-se que se retire a lâmina do adaptador sempre que se comprove o seu equilíbrio.

- Antes de voltar a instalar a lâmina e o adaptador no corta relvas, lubrifique o eixo do motor e a superfície interior do adaptador com um óleo fino.
- Assegure-se de que instala a lâmina com o lado marcado com os números de registro voltados para o chão quando o corta relvas se encontra na sua posição de utilização.
- Deslize o adaptador sobre o eixo do motor.
- Coloque a lâmina sobre o adaptador. Confirme se a lâmina se encontra alinhada e assente sobre as encaixes do adaptador.
- Aplique a anilha sobre a lâmina.
- Recoloque o perno hexagonal Hd.
- Aperte o perno hexagonal Hd a um par de torção de 5-7 kg.p.m.

NOTA: Para certificar-se do uso correcto do aparelho, deve comprovar o par de torção correcto do perno da lâmina periodicamente**.**

COMO RETIRAR E RECOLOCAR A CORREIA DE TRANSMISSÃO ***(Ver Fig.12)***

- Desligue o cabo da vela e segure-o contra o motor.
- Esvazie o depósito de combustível ou coloque uma peça de plástico debaixo da tampa do depósito.
- Para retirar o deflector posterior, alivie os cinco pernos hexagonais Hd.
- Para retirar a estancar anti-rotativo, alivie os dois parafusos Phillips Hd.

• Retire a correia usada e substitua-a com uma nova. Passe a correia pela poli. Reinstale as peças na ordem correcta.

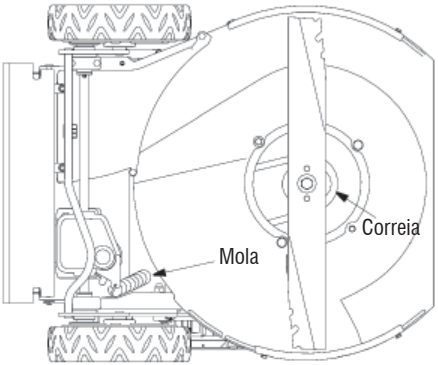


FIG. 12

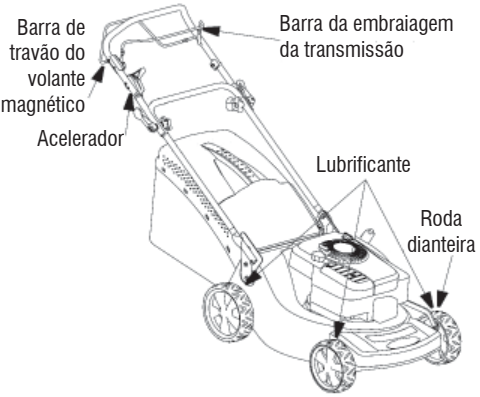


FIG. 13

IMPORTANTE: Ao substituir a correia, não desmonte a lâmina nem o adaptador.

SECÇÃO 8: LUBRIFICAÇÃO *(Ver Fig .13)*

PRECAUÇÃO: Pare o motor e desligue o cabo da vela antes de limpar, lubrificar ou realizar qualquer tipo de manutenção no corta relvas.

Barra de controlo: Lubrifique com óleo fino os dois pontos pivôs da barra de controlo, pelo menos uma vez em cada temporada de trabalho. As barras de controlo tanto da lâmina como da embraiagem de transmissão devem mover-se livremente em ambas direcções.

Rodas: Lubrifique as rodas e os rolamentos pelo menos uma vez cada temporada de trabalho com óleo fino (ou óleo de motor). Se retirar as rodas por qualquer razão, lubrifique a superfície do eixo traseiro ou dianteiro e a parte interior da roda com óleo fino.

Motor: Siga as instruções do manual do motor para as instruções relativas à lubrificação.

SECÇÃO 9: ARMAZENAMENTO

Siga os seguintes passos para preparar o armazenamento do seu corta relvas:

- Limpe e lubrifique a fundo o corta relvas como se descreve nas instruções de lubrificação.
- Consulte o manual do motor para o correcto armazenamento do mesmo.
- Cubra a lâmina com massa para prevenir a sua oxidação.
- Guarde o corta relvas num lugar limpo e seco. Não o armazene perto de materiais corrosivos, como fertilizantes.

NOTA: Ao armazenar qualquer tipo de aparelho mecânico numa área pouco ventilada ou com uma cobertura metálica, deve ter cuidados contra a corrosão. Aplique uma mão de óleo ligeiro de silicone para recobrir o aparelho, sobretudo os cabos e as partes móveis.

SECÇÃO 10: RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Resolução
O motor não arranca	A barra de controlo da lâmina não está accionada.	Accione a barra de controlo.
	O cabo da vela está desligado.	Ligue o cabo da vela.
	A alavanca de controlo do acelerador não está na posição de início correcto.	Coloque a alavanca na posição de FAST ou START, segundo convenha.
	Falta de combustível ou combustível incorrecto.	Encha o depósito com combustível limpo.
	Manguito de combustível bloqueado.	Limpe o manguito.
	Falha na vela.	Limpe, ajuste ou mude a vela.
	Motor afogado.	Arranque o motor com o acelerador na posição FAST.
O motor funciona de maneira errada	A alavanca do acelerador encontra-se na posição START.	Coloque a alavanca do acelerador na posição FAST.
	O cabo da vela está solto.	Ligue e aperte o cabo da vela.
	O manguito de combustível está bloqueado ou o combustível é de má qualidade.	Limpe o manguito de combustível e encha o depósito.
	A ventilação está bloqueada.	Limpe a ventilação.
	Água ou sujidade no circuito de combustível.	Esvazie o depósito e reabasteça.
	Filtro de ar sujo.	Limpe o filtro.
	Má afinação do carburador.	Ajuste o carburador.
O motor aquece	Nível de óleo do motor baixo.	Junte óleo ao motor.
	Condução de ventilação bloqueada.	Retire o filtro e limpe-o.
	Má afinação do carburador.	Ajustar o carburador.
Saltos ocasionais a altas velocidades	A vela está demasiado fechada.	Ajuste a distância a .030" (0,76mm)
Falha no ponto morto	Vela afogada, danificada ou demasiado espaçada.	Ajuste a vela a .030" ou substitua.
	Má afinação do carburador.	Ajuste o carburador.
	Filtro de ar sujo.	Limpe o filtro.
Vibração excessiva	Lâmina solta ou desequilibrada.	Aperte a lâmina e o adaptador.
		Equilibre a lâmina.
	Lâmina dobrada.	Substitua a lâmina.
O corta relvas não tritura a erva para adubo	A velocidade do motor é demasiado baixa.	Ajuste o acelerador a ¾ ou a máxima velocidade.
	A erva está molhada.	Não corte a erva se está molhada; deixe-a até mais tarde.
	A erva está demasiado alta.	Faça um corte à altura mais elevada, logo volte a passar à altura desejada ou aperte a facha de corte para metade.
	Falta de fio de corte na lâmina.	Afie ou substitua a lâmina.
O corte não é uniforme	As rodas não estão correctamente alinhadas.	Posicione as quatro rodas na mesma altura.
	Falta de fio na lâmina.	Afie ou mude a lâmina.

Consulte o manual do motor incluído por separado com o seu corta relvas para mais informação relativa ao motor.

NOTA: Para realizar outro tipo de reparações mais importantes, contacte o seu fornecedor autorizado.

Nota: Os modelos e as suas características podem estar sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

EC-DECLARTION OF CONFORMITY FOR MACHINERY:

Directive: 2006/42/EC

We: Jiangsu World Plant-Protecting Machinery Co., Ltd.
Qiliang Road,Economy Development Zone,Danyang City,Jiangsu province, China
Tel: +86-511-86348050, Fax: +86-511-86346980

Manufacturer's Name: Jiangsu World Plant-Protecting Machinery Co., Ltd.
Qiliang Road,Economy Development Zone,Danyang City,Jiangsu province, China
Tel: +86-511-86348050, Fax: +86-511-86346980

Declare under our sole responebility that the product

Product Name:Lawn Mower- WYZ18H-BS40-B, WLZ21H-BS60-A

Model type: Anova CC4-BS46, CC6-BS53AL

To which this declaration relates is in conformity with the following stander(s) or other normative document(s).

Directive: 2006/42/EC MACHINERY DIRECTIVE

Standards: 2006/42/EC，2000/14/EC, 2005/88/EC，2004/108/EC, 89/336/EEC

Date:Jan.21th,2011

Sales Manager:

江苏沃得植保机械有限公司
JIANGSU WORLD PLANT-PROTECTING MACHINERY CO.,LTD

DISTRIBULLE PARA ESPAÑA Y PORTUGAL

millasur
recambios y accesorios bosque & jardín

Rúa Oliveira 91-A3
Polígono Novo Milladoiro
15895 Ames (A Coruña)